



Flyer of Gathering 13 July In + Mobi-Call + translation in DE, and EN of the Poster!

Deutsch:

Verwüstung und

Plünderung

Ist das was wir tagtäglich erleben.

GENUA. 2001. G8.

Die Revolte explodiert.

Die Fensterscheiben der Herrscher
der Welt zerbersten.

Das einzige was wir bedauern:

Das zu wenig getan wurde.

13 Juli 2012

Rom – Mahnwache vor dem Cassations-Gericht

Solidarität mit den angeklagten Genossen und Genossinnen die eine jahrzente lange Haftstrafe riskieren.

English:

Vandalism and looting
is that what we live everyday.
The revolt explodes.

The window panes of the ruler
of the world are bursting.
The only regret:
That we did not enough.

13 July 2012

Rome – Gathering in front of the Cassation-Court

Solidarity with the comrades under process who are risking over ten years of jail.

Anarchists

IN ITALIAN:

Appello per una mobilitazione internazionale in solidarietà ai condannati per gli scontri di Genova 2001

Il 13 Luglio si terrà, presso la Corte di Cassazione di Roma, l'ultimo grado di giudizio del processo contro 10 tra compagne e compagni condannati per aver partecipato agli scontri avvenuti a Genova, nel luglio 2001, in occasione del vertice del G8.

Gli imputati sono stati condannati dal tribunale di Genova a pene pesantissime, dai 10 ai 15 anni, e ora le sentenze rischiano di diventare esecutive.

In dieci fungono da capro espiatorio: tramite loro lo Stato vuole attaccare le centinaia di migliaia di persone che scesero in strada quei giorni e in primo luogo quelli che contribuirono a scatenare la rivolta contro l'arroganza dei potenti. Non accettiamo la

rappresaglia di Stato; colpire questi compagni significa sferrare una pesante offensiva contro l'intero movimento.

Nel frattempo i responsabili dei massacri indiscriminati, dell'incursione alla scuola Diaz, delle torture di Bolzaneto e dell' assassinio di Carlo Giuliani dormono sonni tranquilli e vengono premiati per le loro operazioni di "bassa" macelleria.

Riteniamo che sia una nostra precisa responsabilità esprimere solidarietà ai compagni condannati, denunciare e respingere questa manovra repressiva, rivendicare il valore delle giornate di Genova.

Riteniamo inoltre che in questo periodo di violenti attacchi da parte del sistema capitalista ai danni degli sfruttati, sia importante contrapporsi alla criminalizzazione di tutte quelle lotte che fuoriescono dai ristretti spazi del consentito...Criminalizzazione che passa anche attraverso le pesanti condanne attribuibili grazie all'utilizzo del reato di "devastazione e saccheggio".

Per queste ragioni è importante dare vita a una mobilitazione in sostegno ai condannati. Lanciamo quindi un appello di solidarietà internazionale per dare corso ad iniziative e azioni nella settimana precedente il processo.

Inoltre, invitiamo tutti a partecipare al presidio di solidarietà che si terrà il giorno dell'udienza presso la corte di cassazione di Roma, per fare sentire direttamente la nostra voce agli inquisitori.

06 -12 Luglio
Giornate di mobilitazione

13 Luglio
Presidio sotto la Corte di Cassazione a Roma

per info e aggiornamenti: hateg8@distruzione.org

Anarchici e Anarchiche

IN ENGLISH

Call for an international mobilization in solidarity with the convicted rioters of

Genoa 2001

On 13th July the last grade of judgment against 10 comrades, convicted for having participated in the clashes occurred in Genoa in 2001 on the occasion of the G8 summit, will be held.

The comrades were given heavy sentences, ranging from 10 to 15 years, by the Court of Genoa and now their imprisonment may become executive.

Ten people are being used as scapegoat: through them, the State wants to attack the hundreds of thousands of people who took to the streets in those days, and particularly those who contributed to unleash the revolt against the arrogance of the Powerful. We won't accept the reprisal of the State; condemning these comrades means to attack the whole movement.

In the meantime the responsible for the indiscriminate massacre, the raid at the Diaz school, the tortures in the Bolzaneto police barracks and the murder of Carlo Giuliani can sleep soundly in their beds as they were awarded for their actions of slaughter.

We think it is our precise responsibility to give solidarity to the convicted comrades, to denounce and fight against this act of repression and to vindicate the importance of the days of Genoa.

We also think that in this period of violent attacks by the capitalist system against the exploited, it is important to oppose the criminalization of all those struggles that go beyond the restricted space of what is allowed... This criminalization also manifests itself through the heavy sentences brought about by the charge of "Looting and Devastation".

For these reasons it is important to organize a mobilization in support of the convicted comrades. This is our call for international solidarity, for actions and initiatives to be held during the week before the day of the trial.

Furthermore, we invite everyone to the solidarity demonstration that will be held on the day of the hearing in front of the Court of Cassation in Rome, so that the inquisitors will hear our voice directly.

06-12 July- days of action

13th of July- sit-in next to the Court of Cassation in Rome

for info and updates: hateg8@distruzione.org
Bourgeois Solidarity-website: www.10x100.it

Anarchists

IN GERMAN:

Aufruf für eine internationale Mobilisierung in Solidarität mit den Verurteilten wegen den Ausschreitungen in Genua im Jahr 2001

Am 13. Juli wird das Kassationsgericht in Rom in letzter Instanz das Urteil des Prozesses gegen 10 GenossInnen für einen Teil der Zusammenstöße während dem G8 in Genua im Juli 2001 verkünden.

Die Angeklagten wurden vom Gerichtshof in Genua zu harten Strafen verurteilt, von 10 bis 15 Jahre ist hier die Rede- und jetzt im Juli werden diese Verurteilungen wahrscheinlich vollstreckt.

Die zehn Angeklagten werde als Sündenböcke benutzt: Durch sie will der Staat die Hunderttausenden von Menschen angreifen die in diesen Tagen auf die Straße gingen, insbesondere jedoch diejenigen, die die Revolte auslösten und die beigetragen haben gegen die Arroganz der Mächtigen zu kämpfen. Wir akzeptieren nicht die Vergeltung des Staates- ein Angriff auf solche Genossen ist ein harter Angriff gegen die ganze Bewegung.

In der Zwischenzeit können die Verantwortlichen der wahllosen Metzeleien, dem Überfall auf die Diaz-Schule, den Folterungen von Bolzaneto und dem Mord an Carlo Giuliani ruhig schlafen und werden für ihre Operationen der „minderen“ Gewaltskala auch noch belohnt.

Wir denken, das es unsere Verantwortung ist, Solidarität mit den verurteilten Genossen zu zeigen, dieses repressive Manöver anzuprangern sowie uns dagegenzustellen und uns insbesondere für die grosse Wichtigkeit der Tage von Genua bekennen.

Wir glauben auch, dass in der heutigen Zeit der gewalttätigen Übergriffe die von dem kapitalistischen System auf Kosten der Ausgebeuteten ausgehen, es wichtig ist sich der Kriminalisierung aller Kämpfe die aus dem engen Raum des Erlaubten ausbrechen, zu widersetzen....Diese Kriminalisierung wird unter anderem von Staatseiten verdeutlicht durch gezielt harte Anklagen wie „Plünderung und Verwüstung“.

Aus diesen Gründen ist es wichtig, eine Mobilisierung zur Unterstützung der Verurteilten zu schaffen. Deswegen starten wir hiermit einen Aufruf zur internationalen Solidarität die durch verschiedene Initiativen und Aktionen eine Woche vor dem dem Prozeß geprägt werden soll.

Darüber hinaus laden wir alle ein an der Soli-Mahnwache teilzunehmen, die am Tag der Anhörung vor dem Kassationsgericht in Rom stattfindet um unsere Stimme direkt gegen die Inquisitoren zu erheben.

Mehr infos und updates: hateg8@distruzione.org

Bürgerliche Soli-Website: www.10x100.it

6-12 Juli

Days of Action

13. Juli

Mahnwache vor dem Kassationsgericht in Rom

AnarchistInnen

IN SPANISH:

Convocatoria para una movilización internacional en solidaridad con los condenados por los enfrentamientos de Génova 2001

El 13 de julio se llevará a cabo, en la “Corte di Cassazione” de Roma, la última instancia de juicio del proceso contra 10 de los compañeros y compañeras

condenados por la participación en los enfrentamientos de Génova, en julio del 2001 (Cumbre del G8).

Los acusados han sido condenados por el tribunal de Génova a penas durísimas, de 10 a 15 años, y ahora las sentencias arriesgan/pueden llegar a ser ejecutadas.

Los diez sirven como chivo espiatorio: a través de ellos el Estado quiere atacar a los centenares de miles de personas que salieron a las calles aquellos días y en primer lugar a aquellos que contribuyeron a desencadenar la revuelta contra la arrogancia de los poderosos. No aceptamos la represalia de Estado; golpear a estos compañeros significa lanzar una fuerte ofensiva contra el completo movimiento.

Mientras tanto, los responsables de las masacres indiscriminadas (durante el G8), del asalto a la escuela Diaz, de las torturas de Bolzaneto y del asesinato de Carlo Giuliani, duermen tranquilamente y son premiados por sus operaciones de “simple” carnicería/carnicería básica.

Pensamos que es nuestra responsabilidad directa entregar solidaridad a los compañeros condenados, denunciar y rechazar esta maniobra represiva, reivindicar el valor de las jornadas de Génova.

Pensamos además que en este período de ataques violentos de parte del sistema capitalista en contra de los explotados, es importante contraponerse a la criminalización de todas aquellas luchas que escapan de los restringidos límites de lo permitido... Criminalización que pasa, además, por las duras condenas atribuibles gracias a la utilización de la figura de “devastación y saqueo”.

Por estas razones es importante dar vida a una movilización en apoyo a los condenados. Lanzamos entonces, un llamado de solidaridad internacional para dar curso a iniciativas y acciones durante la semana previa al proceso.

Además, invitamos a todos a participar de la manifestación de solidaridad que se realizará el día de la audiencia, fuera de la “Corte de Cassazione di Roma”, para hacer sentir directamente nuestra voz a los inquisidores.

06-12 Julio

Jornadas de movilización

13 Julio

Manifestación fuera de la Corte di Cassazione en Roma

Anárquicas y Anárquicos

Convocatoria mundial a solidarizar con lxs compas del G8



El 13 de julio se llevará a cabo, en la “Corte di Cassazione” de Roma, la última instancia de juicio del proceso contra 10 de los compañeros y compañeras condenados por la participación en los enfrentamientos de Génova, en julio del 2001 (Cumbre del G8).

Los acusados han sido condenados por el tribunal de Génova a penas durísimas, de 10 a 15 años, y ahora las sentencias arriesgan/pueden llegar a ser ejecutadas.

Los diez sirven como chivo espiatorio: a través de ellos el Estado quiere atacar a los centenares de miles de personas que salieron a las calles aquellos días y en primer lugar a aquellos que contribuyeron a desencadenar la revuelta contra la arrogancia de los poderosos. No aceptamos la represalia de Estado; golpear a estos compañeros significa lanzar una fuerte ofensiva contra el completo movimiento.

Mientras tanto, los responsables de las masacres indiscriminadas (durante el G8), del asalto a la escuela Diaz, de las torturas de Bolzaneto y del asesinato de Carlo Giuliani, duermen tranquilamente y son premiados por sus operaciones de “simple” carnicería/carnicería básica.

Pensamos que es nuestra responsabilidad directa entregar solidaridad a los compañeros condenados, denunciar y rechazar esta maniobra represiva, reivindicar el valor de las jornadas de Génova.

Pensamos además que en este período de ataques violentos de parte del sistema capitalista en contra de los explotados, es importante contraponerse a la criminalización de todas aquellas luchas que escapan de los restringidos límites de lo permitido... Criminalización que pasa, además, por las duras condenas atribuibles gracias a la utilización de la figura de “devastación y saqueo”.

Por estas razones es importante dar vida a una movilización en apoyo a los condenados. Lanzamos entonces, un llamado de solidaridad internacional para dar curso a iniciativas y acciones durante la semana previa al proceso.

Además, invitamos a todos a participar de la manifestación de solidaridad que se realizará el día de la audiencia, fuera de la “Corte de Cassazione di Roma”, para hacer sentir directamente nuestra voz a los inquisidores.

Anárquicas y Anárquicos

CONVOCATORIAS

6 al 12 de julio
Jornadas de movilización

13 de julio
Manifestación fuera de la Corte di Cassazione en Roma